

opmærksomhed, at hvis ved en fejltagelse havde givet ham den foregående Dags Jelttaab.

Da Stuart nu anden Gang kom til Skildvagten og paany blev stanset af Haabet: "Hvem der?" kunde han give det rigtige Svar: "Madfodufetto!" Men saasnart han havde udtalt det tilfjælede ham: "Min Ven, De har idag for anden Gang spurgt mig om Jelttaabet; der kommer en Dag, da vi alle skal træde frem for Guds Dommertrone — da vil enhver af os kun blive spurgt en Gang om Jelttaabet for Himmelen. Kendes De Jelttaabet for Himmelen?"

"Ja, Hr. Stuart," svarede den unge Soldat, "og naar jeg ser liden advarede Dem og lod Dem vende udsigt tilbage, saa vede det, fordi jeg gjenkjendte Deres Stemme, og fordi jeg engang i Værnegudstjenesten af Deres egen Mund har lært det Jelttaab, som naar Himmeldøren til at aabne sig for en Svader: "Jesu Arkt, Guds Edns Blod renser os fra al Synd."

— Presten Estlin i Charlottenhavde de efter prædiken med Afsigt mod Danielegene i Menigheden om Søndagen. Det gjorde Virkning paa mange, og flere Dansemoroer blev aflyste. Derover blev den Mand, som plejede at kaffe Musik ved saadanne Leiligheder, rosende. Han stansede Presten paa aaben Gade og overføjede ham med Skjældsord. Estlin blev haen de stille og høre paa Manden. Da den rasende Musikant endelig holdt inde, sagde han med sin alderdørligste Mene: "Jeg har ikke rigtig forstaaet, hvad De vil mig, sig det engang til!" Denne No afvæbnede Musikanten saa aldeles, at han begyndte at undskyldte sig og stansede sig sig saa bort.

Alige Menneſter skalde altid vide, hvad de har at gjøre. Naar den hid sigt brænder op, som en Lyve, skal de være stille som et Lam. Et en tilbøelig til megen Sladder, saa giv ham ikke en Stol; thi saa bliver det ingen Ende paa hans Snak. Men naar en er opvædt af Brede, da add ham til at hente sig; da er det værste over. Af bryd ham ikke, lad ham endelig tale ud, saa er du snart ved Afgang.

(Lutheran.)

Pacific Districts Prefect.

- Naberg, O. G., Portland, Wash.
- Borge, O., 1016 Gladstone St. Bellingham, Wa.
- Orlovik, G. J., Chinook, Wash.
- Ridman, J., bor 175, Modford, Wash.
- Sorup, P., Cor. A og Pratt Sts., Cutler, Cal.
- Pjerke, H. O., 19. og Donovan Sts., Bellingham, Wash.
- Blidner P., Vothell, Wash.
- Christensen, M. H., 125 State St., Ballard, Wash.
- Carlson, P. H. M., 823 Athens Ave., Oakland, Cal.
- Dale, J. O., 5631 Clement Ave., Tel.: Main 5323, S. Tacoma, Wash.
- Eger, Olaf, 933 E. 27. St., Los Angeles, Cal.
- Josa, L. G., 2930 Lombard Ave., Everett, Wash.
- Grubberg, O., 2428 Howard St., San Francisco, Cal.
- Gogoes, O., 425 E. 10. St., Tel.: Scott 2005, Portland, Ore.
- Quatvedt, E. B., 927-34. St., Oakland, Cal.
- Garstad, P., Tel.: State 64, Portland, Wash.
- Hellefson, O. G., Geneva, Idaho.
- Holden, D. M., W. G. J. Ave., Spokane, Wash.
- Heinbold, O. G., 2320 Broadway, Everett.
- Ingebrigtsen, O. Jir, Wash.
- Johansen, J., 204 I. St., Fresno, Cal.
- Carlson, W. H., Yacmora, Cal.
- Kefe, Theo. P., 417 29th St., Astoria, Ore.
- Norgaard, G. O., So. 172 Division Ave., Spokane.
- Ordal, O. J., 1016 Gladstone St., Tel.: Med 711, Bellingham, Wash.
- Pedersen, H., 1009 Milpas St. Santa Barbara, Cal.
- Prens, Ove J. H., 1701 So. J. St., Tel.: Blad 8542, Tacoma, Wash.
- Stub, G. H., Tel.: Main 4478 1619 Minor Ave., Seattle, Wash.
- Skattebøl L. Jern Hill, Wash.
- Sörensen, G. W., Bor 4, Newman, Cal.
- Stensrud, G. W., 2222 How. St., San Francisco, Cal.
- Tjernagel, G. M., Stanwood, Wash.
- White, H. O., Silberton, Ore.
- Xavier, H. P., Portland, Wash.

Dypag fra Luther Publ. House.

Steamship Agency
Billetter paa alle første Klasser Linier

VISELL & EKBERG
1308 Pacific Avenue
Tacoma — — Wash.

Kontor Telefon
Ballard 958
Residens Telefon
Ballard 959
Dr. W. T. CHRISTENSEN
Hørst Læge og Kirurg
238 Ballard Ave., Ballard, Wash.
Kontortid: 10-12 Form., 2-4 Efterm.
Søndage, 9-10 Form.

FAWSETT BROS.
--- Manufacturers of and Dealers in ---
Farm Implements,
Wagons, Harness
Hardware, Cream Separators, Bee Supplies.
BELLINGHAM, - WASHINGTON

Indbydelse!
Naar De er i Everett, da gjør vor bekvemme Butik til Deres Hovedkvarter.
— Stort Lager af —

Herreflader og
Udstyrsartikler,
— samt —
Gultflader fra 3 Mar til 19 Mar gamle.
Hjigt Udvalg af Tøier altid paa Lager
Tilfredshed er vor Garanti.

Enger & Jesdahl,
1618 Hewitt Ave., - Everett, Wash.

Gaa til Hirsch,
Den gamle erfarne Apotheker fra Norge med eders Doktors Recepter samt for norske Familie Mediciner af alle slags — saasom HOFMANSDRAABER, NAFTADRAABER, RIGABALSOM etc.
Apothekeren er altid villig til at give Raad om ønskes.
Post-Ordres expederes pr. omgaaende.
Adresso:

Hirsch Pharmacy Co.,
1435 1ste Ave. Hj. Pike St.,
SEATTLE, - Wash.

MORSE
HARDWARE CO
1025-1039 Elk Str.
BELLINGHAM, - WASH.

Coles' Airtight Heaters,
Majestic Steel Ranges
Tin, Hardware, Doors,
Windows, Paints,
Oil, & Glass.
MILL SUPPLIES.

Dr. Louis S. Schreuder
hørst Læge og Kirurg.
Kontortid: 10-12 Form., 2-4 Efterm. 7-8 Efter
R 2 1 0 1 :
219 PIKE ST., nær 2nd AVENUE
SEATTLE, WASH.
PHONES: MAIN 4498, - 7285

DRS. ROBERTS, DOERRER
AND BLODGETT
Dentists
1156 Pacific Avenue, Tacoma, Wash.
Tel. James 1718

GAGE DODSON CO.
— Salger —
paalidelige Klæder for Mand til en og samme Pris for alle.
Clover Block, Bellingham, Wash.

UNIVERSITY
MEAT MARKET
A. A. FANGSRUD, Prop.
Dealer in all kinds of
Fresh and Salt Meats
PARKLAND, WASH.

STUDENT-
SUPPLIES
OF
All Kinds
Vaughan & Morrill
Company
926 Pacific Ave.
TACOMA, - WASH.

Lien's Pharmacy
Skandinaviske Apothek.
Ole B. Lien. Harry B. Selvig
DRUGS, CHEMICALS,
TOILET ARTICLES,
Recepter expederes hurtigt.
Tel. James 141. 1102 Tacoma Ave

Sam Crow
House
Furnishing
Company.
Complete udvalg af
Møbler, ovne og crockery.
225-27-29 RIVERSIDE AVE,
SPOKANE WASH.
Telephone Main 2404

Se paa den lysa røde LaP.

Seri Arbeidsfelt.

Tacoma.

Menighedens Karsmidde holdes Mandag Aften den 14de Jan.

Lørdagskolen holdes igjen som sædvanlig Lørdags Formiddag kl. 9.

Pastor W. H. Christensen fra Ballard prædikede i Vor Frelsers Kirke Nytaarsdag Formiddag. Tak for Besøget.

Tirsdag Eftermiddag den 15de ds. blev Mrs. Eise Elberg begravet fra Vor Frelsers Kirke. En stor Skare af Slekt og Venner var forsamlet til Begravelsesfejden, som holdtes i Kirken kl. 2. Et uledvænlig stort Juletræ drog ogsaa med ud paa Gravpladsen for at bevise den sidste den sidste Væ.

Middag var jeg bare nogle Dage. Toesdag blev hun indlagt paa St. Josephs Hospital. Lørdag Morgen kl. 1 udsånde hun. Hun bekendte at hun var en stor Synder, men var dog glad over at saa vandte herfra og være med Kristus, fordi hun troede, at hans Blod havde borttaget og saa hendes Synd. Den sidste Eftermiddag, hun levede, så hun Herrens Nadver og følte sig meget smukt. Nu er hun, som vi forvint hører, indgaaet til Hvilen hos Herren. Hun efterlader sig en sørgende Egtfælle og fire smaa Børn. Herren giv dem Trøst i deres unge Sorg.

Snd Tacoma.

Kvindeforeningen møder hos Mrs. Ström Toesdag Eftermiddag den 18de dennes.

Menigheden har sin Karsmidde hos Martin Berge, 2808 Puget Sound Ave., førstkommande Mandag Aften klokken 8.

Paa sit Udsalg Lørdag 18de Jul tjente Kvindeforeningen \$102.62. Det er godt, naar vi tager i Betragtning, at det var den første Gang, og at Foreningen har været i Virksomhed en kort Tid.

Seattle.

Lørdag Aften den 19de December aplevedes Mrs. Lovvold og Sigrud Hebe i Immanuelskirken. Mange af Brudeparteris Sog og Venner overvarte den hellige Handling. Efter Billedet i Kirken samlede Prædikanten i J. Tesdals Hjem, hvor det

vantede alle slags gode Hænder og megen Dugge.

Bruden har i flere Aar været et af det Mest af Menigheden og Ungdomsforeningen. Brudegommen, der ogsaa er Medlem af Menigheden, har i sin Tid frekventeret Park Hegton Luther College i Ferguson Falls, Minn. Han er nu ansat i Sporvognkompaniets Tjeneste. En stor Vennekrets ønsker de unge tillykke!

Juledag var Kirken bedre fyldt end nogen Gang før baade Formiddag og Aften. Det er glædeligt at se, at Kirkebesøget i det hele taget er meget forbedret. Kirkeføringen var ved begge Gudstjenesterne, desuden om Aftenen sang Mr. Fredrik Haaland og Værnetoret.

Torsdag den 20de Dec. afholdtes Gudstjeneste i Wronnsville i Skolehuset for en stor og opmærksom Forsamling. Samme Aften afholdtes Juletræfest sammesteds. Miss Marie Joroberg oplæste Juleevangeliet og delantrede et passende Stykke. Salmer blev sunget af Forsamlingen og Past. Stub holdt Tale og sang en Solo. Det var en meget hyggelig Fest.

Juletræfest for Søndagskolen afholdtes i Kirken Toesdag Aften den 27de Dec. Kirken var pyntet som aldrig før. To Træer benyttedes og mellem dem var spændt en Bue. Alt var brilliant oplyst med elektriske Lys, hvilket skyldes vor dygtige og ivrige Sekretær for Søndagskolen, Oscar Sylvaniaen, der er Elektriker af Profession. Dermed undgiktes ogsaa al Engelse for Brand. Et meget godt Program blev udført og Børnene gjorde sine Sager admerket, baade med Sang og Deklamation. Galleriet og Juletræet uddeltes til Børnene. Jaat var der ikke, som sædvanlig Gaver til Børnene, da de selv havde besluttet, at alt Overskud skulde gaa til Indkjøb af en Ddbesout til den nye Kirke. Dette er en meget pen Tanke. Som sædvanlig optoges Kollekt til Værnehjemmet i Parkland, der sammen med Børnenes "Birthday Parties" udgjorde \$12. Kirken var overfyldt af Børnenes Forældre og Venner.

Ungdomsforeningen "Nordstjernen" afholdt sin Juletræfest i Kirken Toesdag Aften den 20de Dec. Den fik besøgt de samme Dekorationer, som

Søndagskolen. Kirken var aldeles fyldt, saa at over hundrede maatte gaa igjen, da de ikke kunde komme ind. Et godt og velvalgt Program blev udført, der gæraader Foreningen til megen Væ. Efterpaa serveredes Kaffe og Kage i Kirkens Basement. Det er glædeligt at se Ungdommen af eget Initiativ holde en saadan Julefest.

Ved Menighedens Karsmidde viste det sig, at Aaret 1906 havde været det mest vækgnede i Menighedens Historie. Flere Medlemmer blev oplyst end noget foregaaende Aar. Kirkeføringen var bedre, og det var flere Allergjester. Det var Overstad i alle Roser. Komiteen for Indsamling til den nye Kirke var i fuld Aktivitet. Fred og Enighed har hersket og Menigheden har gaaet frem paa alle Maader, hvilket Menigheden erkender med Tak til Gud.

Søndag Eftermiddag holdtes igjen Gudstjeneste i Columbia City. Denne Gang hos E. Nybo. Herude er flere Familier, der har vanskeligt for at komme den lange Vej til Seattle, og de saar da Gudstjeneste Søndag Eftermiddag ved Past. Stub. En Kvindeforening er stiftet, som møder en Gang om Maanedes. Stor Juletræfest for Dagen, og Gudstjenestene er vel besøgte. Gud lade ogsaa her sit Ords Prædiken lyde til Sjæles Frelse.

Paa Grund af den stadigt øgende Kirkeføring har Menigheden maaltet anstafte 75 nye Salmebøger. Det er et godt Tegn.

Jver Johnson og Familie er nu færdig til Seattle. Vegge har mange Venner her fra forbums Tider, som glæder sig ved at have dem blandt sig igjen. Mrs. Johnson besøgte Kvindeforeningen og meldte sig straks ind i samme. Saaledes havde alle glæde og lykke et godt Eksempel. Menighedsmedlemmer har de begge været, hvort de har færdes, og det er ogsaa, som det burde være.

Ballard.

Blandt dem, som deltog i Konferten i Ballard sidste Onsdag kan nævnes: Miss Marie Skjerve (Graduate Music Department Pacific Lutheran Academy); Professor Rudolph Wäl-

ler; Pastor O. J. O. Preus; Miss D. Marie Christensen; Formand E. G. Jøse; Kirkeforret; H. P. Sæther; Miss Margarete Christensen; Miss Lydia Sore og Mrs. H. A. Stub. Konferten var en afgjort Succes.

Nytaarsdags Aften gaves en meget vellykket Konfert til Indtægt for Menighedskolen i Skolelokalet i Hjørnet de Gions Menighed. Interessen for denne saa blomstrende Skole havde dragt flere udbuds, foruden de lokale Artister, til at deltage, saa Programmet blev baade langt og godt. Formand Jøse fra Everett, Mrs. Stub og Dr. Sæther fra Seattle, Past. Preus fra Tacoma, Prof. Wälker, Miss Marie Christensen og Kirkeforret fra Ballard bidrog Nummere. En stor Forjamling havde indfundet sig. De angret vist ikke paa at de kom. Forhaabentlig blev Udbyttet en god Hjælp for den upperlige Skole, som her drives.

Interbay.

Den lutheriske Kvindeforening i Interbay møder Onsdag den 15de Januar hos Mrs. J. Nelson, 3626-24th Ave. West.

Custer.

Kvindeforeningen i Immanuel's Menighed, Custer, Wash. Past. O. J. Ordals og C. Berges Hald, havde sit aarlige Udsalg af Haandarbejde den 22de Dec. 1906. Det traf til at være meget Vel, saa Forjamlingen var ikke saa stor, som man kunde ønske. Dog Udsalget gik godt. Efter Udsalget serverede Kvindeforeningen Forfriskninger. Man tjente \$42.

Port Madison.

Tredje Juledag havde vi Gudstjeneste og Juletræfest for Børnene i G. Zeffers Hjem. Past. Christensen prædikede og holdt Katekisation med Børnene over Juleevangeliet. Derpaa var der Program, Lysene tændtes og Gaver uddeltes. Nogle Billeder og mange kristelige Kalenderer for det nye Aar blev solgte. Det var mange Folk tilstede.

Puyallup.

Søndag mellem Jul og Nytaar foretoges Konfirmation, den første i denne Menighed. Konfirmanderne var: Gunder Sanderson, Laura San-

berfon og Yvelle Kee; den sidste konfirmeredes paa engelsk. Konfir-mationstale, Overbring og selve Konfir-mationen foretogedes af Menighedens Præst, D. Staehli; men ved Skifte-maal og Aftergang besøgedes han af Prof. J. H. Xavier fra Portland, der holdt en Skrifttale paa engelsk. Efter Søndagens Stimming holdt Prof. Xavier atter en Tale paa engelsk. En Auctet befiæende af Prof. K. og Past. S. samt Egan og Signe Skanebdi sang tre Sange. Den hele Forretning var til megen Opmun-tring for denne Begyndermenighed.

Boisell.

Under stor Deltagelse blev Henry Deggens begrovet fra vor lutheriske Kirke Mandag den 11te Dec. Da Past. Whiter var ude paa en Missionsreise, forrettede Past. Christensen. Med Bibelen Ord: „Salige er de Døde, som døde i Herrens“, fremholdt han de kristnes herlige Haab, samt Nødvendigheden af altid at være be-redt paa Herrens Komme. Der taltes ogsaa engelsk, hvori der fremholdtes de Grunde, hvorfor vi tror, at den afdøde var frelst og salig. Da det var Katolske sidste Dag, blev alle hans unge Kammerater alvorlig forman-de til at gjøde Alvor af sin Saligheds-fag.

Henry Deggens blev født i Minnea-polis, Minn., i 1885 og døde af Pest, Dato 6. Decbr. Han blev konfir-meret 6 Aar siden af Past. Waffan i Everett og var en færdig Allen Konfir-mant. Da han for 4 Maanedes siden blev syg, blev han indlagt i et Hospital i Stanwood, hvor Past. Hjertnagel blev hans Sjæledøger. Under den lange Sygdom var han taal-modig og forbedrede sig vel paa sit endeligt. Han afslagde den gode Be-hjendelse, udd. Alletens Sakramente, og døde med Jesus-Navnet paa sine Læber. Det herlige Haab, at Henry var en Kristen er nu forældres og Bøffendes Trøst.

Santa Barbara.

„Herrens Tanker er ikke vore Tan-ker, og Herrens Veie er ikke vore Veie“. Disse Ord af Urnsjen gaar saa ofte i Opfyldelse ved Dødsfald.

Mrs. Mattie Stangeland, en ung og meget afholdt Pige af alle, som kendte hende, blev bortfødt, som vi haaber, ved en salig Død den 14. De-cember. Begravelsen fandt Sted den

19de under stor Deltagelse af Menig-hedens Folk. Mange strandle lag-des paa Alben af deltagende Slegt og Venner, og Kirken var fyldt i Dør-geslet. Hun havde været syg en 8 a 10 Maanedes og lidt meget; men hun lagde aldrig. I lille Hengivenhed saa ung hun var var hun sit Koro og overgav sig i Herrens Vilje. Vi haaber, hun døde i Troen paa sin Frelser og er nu hjemme hos Herren. Hun blev kun 17 Aar gammel. Den aldrende Moder, Mrs. Stangeland, som er enke og som med modvillig Smerte plejede hende under hendes lange Sygdom, flere Bøffende og hendes forlovede, begræder Tale, af en kjær Datter, Søster og tilkom-mende Brud. Gud trøste de Bøggende med den Trøst, som er i Kristus Jesus, vor Frelser.

Juletræfest holdtes i Santa Barba-ras Menigheds Kirke Juleaften. En stor Forsamling var tilstede. Et Program udvortes af Værner, be-staaende af Sang, Oplæsning og De-klamation af passende Stykker for den høiadelige Anledning. Sang-tallet gav ogsaa et Nummer tilbedste. Præsten begyndte sin Tale med at min-de os om den store Glæde det var for os, at vi laar for første Gang kunde samles i vort eget lille Kirke-hus til Juletræfest. Bistof er vort Kirkehus kun tarveligt og simpelt. Ikke desto mindre glæder vi os lige saa meget i det, ja maaske mere, end mange i sine store, værdige, hvidt ud-jytrede Kirker. Thi det, som det kom-mer an paa, er ikke Kirken's Tidretse og Pragsfuldhed, men at Guds rene Ord om Synd og Naade lader iblandt os, og det skulde vi latte Gud for ogsaa et Tilfælde hos os. Jesu Komme til Verden og hele hans Liv og Vondring paa Jorden var tarveligt og simpelt. Der var ikke noget stort og glimrende ved ham. „Han blev fattig, for at vi skulle vorde rige“. Men i dette Jesubarn i Krybben skulle vi glæde os, tro paa ham til Syndernes Forladelse, og saaledes opnaa det evige Liv.

Dele Uncle Sams Krigsskole — 8 a 10 Kolesker — har ligget i Santa Barbaras rolige og værdige Haven nu et Par Ugers Tid. Santa Bar-baras har ofte Besøg af Flaaden, da baade Officere og Mandskab like at tilbringe, saa meget af Tiden som nu,

ligt i dette solrige, sydlige Californias deilige Klima. Her om Vinteren. Denne Gang er Flaaden samlet her for at være Vidne til Panfjerkydier-en, South Dakotas Prævetur, som fandt Sted forleden Dag og holdt me-get heldig ud. Det er nemlig saa, at omtrent alle Krigsskibe, som bygges her paa Kysten, bliver prøvet i San-ta Barbaras Channel, fordi der ingen Bøggang eller Vind er af nogen Be-tydning. Uden formelig vrimer af Bøffodater, da her for Tiden er mel-lem 2 og 3 Indstid i Havnen. Vi har denne Gang, ligesom ogsaa forrige Gang Flaaden var her, haft Besøg af Mr. Saroland, som er Sanguin-struktør paa Admiralskabet Charleston. Mr. Saroland har ferkventeret Sko-len i Portland. Prof. Hong anbefalede ham at opsjøge Past. Pedersen og gav ham Adressen. Han er en Ven af vort Samskab og taler med megen Velvillighed om Skolen i Portland og besøger vor Kirke, naar han har Anledning.

Gurrell.

Søndags Aften den 2den Januar gaves Koncert i vor Kirkes Parloer paa Lombard Str., ogsaa denne Kon-cert var til Juletræ for Menigheds-skolen, som her drives med to Lærere. Nordmandenes Sangforening, Mrs. Kresting, Pastor Brend og Fr. Stein gav Sang og Musik tilbedste. Past. Christensen talte om Musik. Konser-tien var meget god, men Forsamlin-gen var mindre, end den vilde have været, om Veiret havde været gun-stigere.

Shinook, Wash.

Den lutheriske Søndagskole i Shi-nook, Wash., fejrede en hyggelig Ju-letræfest Juleaften. Tallet var pent, Programmet baade langt og godt, Gaverne mange og Kirken fuld af Folk. Alt gik hyggeligt og pent til. En Kollekt, som beløb sig til \$5.55, blev optaget til Barnehjemmet i Port-land.

Kelso, Oregon.

Kvindeforeningen havde sit Udsalg den 18de Dec. og der kom ind \$40. Anden Juledag havde vi Guds-tjeneste, og en nok saa bra Forsamling lyttede til Budskabet om Frelserkon-gens Komme. Men det synes, at der paa Ugedagene er en Udflydning

for at være borte fra Guds-tjenesterne. Det er maaske ikke saa godt; men det er vel neppe en guldig Udflydning alle Tider, at det er Arbeidsdag. Lad os alle tænke paa dette.

San Juan, Cal.

Søndag Aften den 18de Dec. havde Scandia Menighed en meget vel-lykket Juletræfest. En stor Forsam-ling af baade unge og gamle havde fremvædt tilstede for det doortlige Træ.

Kvindeforeningen havde besøgt alt paa det bedste. Det smukke Træ, som en af Albert Andersons Brødre havde bragt med sig hjem fra Sko-ven, var pent smykket. Et Program bestaaende af Sang og Deklamation ved Søndagskolebørnene for-digede Festsiligheden. En Mængde Ga-ver blev uddelte til baade store og små; ogsaa Menighedens Præst havde man ihukommet med en Pen-ge-gave. En Kollekt optoges til Hjælp for Barnehjemmet i Teller, Alaska.

Scandia Menigheds Kvindefore-ning havde Juledag beredt sin Præst en behagelig Overrækkelse ved at have ombyttet den gamle Prædikestol, Al-terbord, og Anafald med nye. Mont-te Herren da ogsaa fremdeles vellyg-ne sit Ord og Sakramente paa dette Sted.

Portland.

Saa vilte det tilsladt at ønske alle „Herald's“ Læsere et vellykket Nytår, samt hjertelig Tak til de mange Ven-ner fjernet og nær, som i Juledagene har sendt os Jule- og Nyttårshilse-ner. C. Hagoco.

Den 18de Januar havde Kvindefore-ningen Supper. Trøste det fæle Megastyl kom der dog en stor For-samling og Udbyttet blev nok saa tilfredsstillende.

Befjendtgjærelse.

Oregon og Columbia River Spe-cialkonferens midter om Gud vil den 18de til 21te Januar hos Past. White, Silverton, Ore. Arbeidsmidde holdes ved samme Leilighed. Forhandlings-agenstande for Konferensen: „Skabel-seshistorien“ og „Synd mod den Hel-ligaaand“; for Arbeidsmidde: „Er der noget Mellemled mellem levende Tro og Vantro?“ og „Det tredje Bud“.

G. J. Drevist, Sec.

De, som agter at overtære Arde-
mødet i Edison fra 22-24 Januar,
bedes melde sig snarest mulig til Mr.
John Bernison, Edison, Wash.

Der vil blive sørget for frit Ophold
for alle Delegerer og Gæster under
Mødet.

De, som kommer fra Syd med
Great Northern, kører Billet til Bow.
Dette bøde de komme Dagen førveien
med det Tog, som afgaar fra Seattle
kl. 8 1/2 Formiddag. De vil da være
i Bow kl. 12 1/2 Eftermiddag, hvor
Kjends vil møde dem. De, som kom-
mer med Kjentaget, tager Edison
„Stage“ fra Bow til Edison, hvor
Mr. Bernison vil sørge for, at de
kommer frem til sine respektive Logier.
Man må ikke tage „The Coast Ex-
press“, da den ikke kører i Bow.

Pastor Goldens Kald.

Følgende Gudstjenester bekendtgjæ-
res herved for Januar Maaned.

Søndag 6te Jan.: Couer d'Alene,
Idaho, kl. 3 Eftermiddag i den svenske
lutheriske Kirke paa nord.

Søndag 13de Jan.: Almira, Wash.,
kl. 11 Form. i Grand View Skole-
hus paa engelsk, og i Wallbur, Wash.,
samme Dags Aften kl. 7.30 paa nord.

Onsdag 16de Jan.: Kellogg, Ida-
ho, kl. 8 Aften i Congregational Kir-
ken paa nord.

Torsdag 17de Jan.: Wallace, Ida-
ho, kl. 8 Aften i Christian Science
Chapel paa nord.

Søndag 20de Jan.: Poulson, Ida-
ho, kl. 2 Efterm. i Skolehuset paa
engelsk, og kl. 7 Aften hos Elias Lil-
lebo 755 Cedar St. paa nord.

Søndag 27de Jan.: Couer d'Alene
kl. 3 Efterm. i den svenske lutheriske
Kirke paa nord.

Til disse Gudstjenester er Skandi-
naverne og andre paa det hjerterligste
i addudue.

C. M. Golden.

Ardeemøde.

Om Gud vil møder Puget Sound
Arde af Den norske Synode i Edi-
son, Wash. Hjertes Kald, 22-24 Jan.
1907 kl. 10.30 Formiddag.

Program.

1. Gudsdag. Hef. C. Vorge.
Supl. C. J. Odel.

2. Forhølet mellem en kristelig
Siedomenighed og menneskelige For-
søinger. Hef. V. Wicher, Supl. G.
H. Stub.

3. Drakkenhedsstynden. Hef. V.
Sæther, Supl. L. E. Jøse og C. E.
Helandsh.

4. Alterens Sakramente. Hef. G.
Jugebrison, Supl. G. W. Ijernagel.
Nabningsprediken: Ove J. G.
Pruus, Skriftele: H. P. Kamber.

Pacific Districts Prester og Menigheder.

G. J. Breivolds Kald, Wash.

Chinook ev. luth. Menighed. Guds-
tjeneste hver Søndag, undtagen den
sidste i Maaned; Form. kl. 11
paa nord og Aften kl. 7.30 paa en-
gelsk. Søndagsskole hver Søndag
Form. kl. 10. Konfirmandunder-
visning hver Lørdag Form. kl. 9.30,
undtagen Lørdag før sidste Søndag
i Maaned. Sidste Søndag i
Maaned Gudstjeneste paa andre
Steder efter Tillysning.

Olaf Egervold Kald, Cal.

Los Angeles: Gudstjeneste hver
Søndag Form. kl. 11 og Aften kl.
7.45 i Kirken paa 933 E. 27th St.
Tag Vernon eller Geiffith Ave. Car.

H. W. Tjernagels Kald, Wash.

1ste Søndag i hver Maaned:
Freeborn, kl. 11 Formiddag.

Stantwood, paa engelsk, kl. 7.30 Est.

2den Søndag: Trefoldighed, kl.

11 Form. Camano, kl. 3 Efterm.

3die Søndag: Trefoldighed, kl.

11 Form. Florence, kl. 3 Efterm.

4de Søndag: Trefoldighed, kl. 11

Form. Camano, kl. 3 Efterm.

5te Søndag: Freeborn, kl. 11 For.

Søndagsskole hver Søndag i Stan-

wood kl. 10 Form. og i Florence

kl. 2 Efterm.

Lørdagsskole paa Camano hver

Lørdag kl. 2 Efterm.

Katekisation med Børnene i Free-

born efter hver Gudstjeneste.

Konfirmandundervisning i Skole-

huset ved Prestegaarden hver Lørdag

kl. 9 Form.

Kristelig Børneskole 7 Dage hver

Uge i 8 Maaned fra 10de Sep-

tember af, med Undtagelse af de al-

mindelige Ferier og Fridage.

Martin Hokenstad, Lærer.

Theo. V. Heites Kald, Ore.

Historia første norske ev. luth. Kirke

af Den norske Synode, Hjðrnet af

29de og Grand Ave: Gudstjeneste

hver Søndag, undtagen den første i

Maaned; Formiddag kl. 10.45

og Aften kl. 7.30. Søndagsskole

hver Søndag Formiddag kl. 9.30.

Konfirmanderne møder hver Lørdag

Formiddag kl. 10.

Quincy: Gudstjeneste den første

Søndag i Maaned kl. 11 Form.

Oak Point og Alpha, Washington:

Gudstjeneste efter Tillysning.

C. G. Helkessons Kald, Idaho.

Det Jællers Menighed. Sen-

see: Gudstjeneste som Regel hver

anden Søndag kl. 11 Formiddag

Søndagsskole ligedan kl. 10 Form.
The Eng. Luth. Congregation,
Seneca: Gudstjeneste som Regel
hveranden Søndag kl. 3 Efterm.

Trefoldigheds Menighed i
Clarkston, Wash. og Leoviston: Guds-
tjeneste i Sang i Maaned. Søn-
dagsskole for Gudstjenester.

Immanuel Menighed ved Ka-
minah og Kookia: Gudstjeneste ef-
ter Tillysning. Lørdagsskole hver
Sang, der er Gudstjeneste.

Kennewick Menighed, Kenne-
wick, Wash.: Gudstjeneste efter Til-
lysning.

Prædikenplads ved Joel og Ho-
well: Gudstjeneste efter Tillysning.

W. A. Yarlson Kald, Cal.

Suisun: Den danske ev. luth. Me-
nighed af Scandia. Gudstjeneste
hver 2den og 4de Søndag Efter-
middag kl. 2 i Scandia Hall, 4
W. 1st for Suisun. Søndagsskole
kl. 1.

Livermore: Gudstjeneste hver 1ste
og 3die Søndag i Maaned kl. 2
i Presbyterianer Kirken.

Pleasanton: Gudstjeneste hver 1ste
og 3die Søndag Formiddag kl. 11
i Methodist Kirken. Søndagsskole
kl. 10.

Sacramento: Gudstjeneste hver
2den og 4de Søndag Aften i Pythian
Hall, Cor. 9de og J Sts.

Vaia Nobles: Gudstjeneste efter
Tillysning.

San Luis Obispo: Gudstjeneste
efter Tillysning.

H. W. Eversens Kald, Cal.

Newman: Gudstjeneste hver 1ste
og 3die Søndag i hver Maaned
kl. 2 i Presbyterianer Kirken. Søn-
dagsskole kl. 1.

Los Banos: Gudstjeneste den 2den
Søndag i hver Maaned kl. 2.
Søndagsskole kl. 1.

Stockton: Gudstjeneste den 4de
Søndag i hver Maaned kl. 2.

O. Hageds Kald, Ore.

Portland: Gudstjeneste hver Søn-
dag Form. kl. 11 og Aften kl. 8 i
Det Jællers Hand. evang. lutheriske
Kirke af den norske Synode, Hjðrnet
af E. 10 og Grand Sts. Tag Sell-

wood, eller W. 9., eller W. 13.
Sporevogn til E. Grand St.

Kello: Gudstjeneste efter Tillys-
ning.

E. S. Hestveds Kald, Oreland, Cal.

St. Pauls English Evangelical
Lutheran Church
32nd & Linden Sts.

Gudstjeneste hver Søndag kl. 11
Formiddag. Søndagsskole kl. 10.

Rafsonic Hall, Astoria:
Gudstjeneste hver 1ste og 3die Søn-
dag i hver Maaned kl. 3.30 Efter-

middag. Søndagsskole hver Søn-
dag kl. 2.30 Eftermiddag.
Danward & Husfelt: Gudstjeneste
hver første Søndag i hver Ma-
ned kl. 3 Efterm. og kl. 8 Aften.

A. C. Whites Kald, Silverton.

Silverton Hand. ev. luth. Menig-
hed: Gudstjeneste paa nord de 3
første Søndage i Maaned kl. 11
Form. Gudstjeneste paa engelsk
den 1ste og 3die Søndag Aften i
Maaned kl. 7.30. Ungdomsfor-
enningen møder den anden Søndag
Eftermiddag i hver Maaned.

Parlow ev. luth. Menighed: Guds-
tjeneste den sidste Søndag i hver
Maaned; Form. kl. 10.30 paa
nord og Aften kl. 7.30 paa engelsk.
Gudstjeneste den anden Søndag
Aften i hver Maaned kl. 7.30 paa
nord.

Sodaville ev. luth. Menighed: Gud-
stjeneste efter Tillysning.

A. Pedersen Kald, Cal.

Santa Barbara: Gudstjeneste
hver Søndag Eftermiddag kl. 3 i
Kirken paa Hjðrnet af Mission &
First St. Tag Oak Park Car.

Lørdagsskole hver Lørdag Eftermid-
dag kl. 2.

Vaia Nobles: Gudstjeneste efter
Tillysning.

G. M. Stensens Kald, Cal.

San Francisco English Evangelical Luth-
eran Church, 2222 Howard St., near
18th St., San Francisco: residence,
2222 Howard St. Services: Sundays
at 11 A. M.; Sunday School at 10 A. M.;
Sunday School in San Bruno Chapel
every Sunday at 3 P. M.

Seattle.

Immanuel lutheriske Kirke af den
første Synode, Hjðrnet af Olive St.
og Minor Avenue, Lake Union car.

Gudstjeneste hver Søndag Formid-
dag kl. 11 og Aften kl. 8. Søn-
dagsskole kl. 9.45.

H. A. Stul, Pastor.

1619 Minor Ave. Tel.: Main 4438.

Tacoma.

Det Jællers evang. luth. Kirke af
den første Synode, Hjðrnet af 17de
og So. J. Sts., So. K. St. Sporevogn.

Gudstjeneste hver Søndag Formid-
dag kl. 11 og Aften kl. 8. Søndagss-
kole kl. 9.30 Form.

Ove J. G. Prus, Pastor

1701 So. J. St. Tel.: Main 8542



Office Phone Red 23
Residence Phone Red 8061

F. J. LEE
Pastor

1535 COMMENCE ST.
Cor. Jefferson Ave.
TACOMA - WASH

Den Skandinaviske Boghandel

2008 Hewitt Ave., Everett, Wash.

Stort Udvalg af Skandinaviske Bøger, Skolebøger, Skrivemateriale, Billeder, Salmebøger og forøvrigt alt, som tilhører en godt assorteret Boghandel.

Bestillingen pr. Post bekræftes prompt.

Parklandsheder.

— Fiere og flere fløver kommer til og flere ventes.

— „U. S. Investment Company“ Real Estate har flyttet til 402 Barnes Bld., Pacific Ave., Tacoma, Wash.

— Tidlig Onsdag Morgen mistede Lars Opstad sit Hjem ved Jildebrand. Hele Familien kom lykkeligt ud i god Behold. Mrs. Opstad blev dog, som en Følge af Strækken og Anstrengelsen, straks alvorlig syg. Man har Haab om, at hun vil komme sig snart.

— Det 6te Kvarter for Parkland lutheriske Børnehjem samlede Tirsdag Eftermiddag kl. 1 den 8de Januar i Hjemmet. Mødet aabnedes med Afhyngelsen af de 4 første Vers af Salmen 66, samt Vedning af 2 Vet. 3 og Bdn af Past. Garstad. Formanden, Hr. J. Lunde, erklærede derpaa Mødet aabnet i den Herres Jesu Navn. Ved Navneopraab viste følgende sig at være tilstede:

E. P. Viland, S. Einland, J. Lunde, Chr. Loones, W. Garstad, Mrs. E. Larsen, N. P. Xavier, John Stensrud og Ole Larsen. Optagne i Korporationen blev Ole Greibrof, Noss Knudsen og E. Oerjen. Derpaa blev de forrige tilstedeværende optagne, paa Forslag af Past. N. Xavier, som raadgivende Medlemmer, nemlig: Pastorerne C. G. Raberg og J. L. Dale, samt D'Herrer S. Linn og J. Offerdal og desuden Mrs. Lunde, Mrs. O. Vakkum, Mrs. C. Larsen, Mrs. Einland, Mrs. Loones, Mrs. Aland, Mrs. Linn, Mrs. Grønbeil, Miss Elisabeth Sjöler, Miss Anna Johansen og Miss Thora Johansen. Derpaa oplæste Formanden sin Aarsberetning om Hjemmets Trivsel og Regnskab. Denne Rapport blev besluttet antaget og vedtoges Protokollet. Efter at Incorporationsattester

ne var oplæst, blev følgende optagne i Korporationen: Pastorerne Raberg og Dale, samt J. Offerdal.

Derpaa foretog en Del Forhandlinger angaaende Arbejdet i Almindelighed uden at nogen speciel Beslutning blev fattet.

Til Truisteemedlem blev Chr. Loones enstemmigt gjenvalgt.

Derpaa bragte Hjemmets Bestyrer paa Bane Sikkeligheden af at Hjemmet har mere Land end ved de ti Acres, som Hjemmet nu eier, og han anbefalede, at man bør søge paa snarest muligt at købe de ti Acres, som ligger nærmest Søndest for Hjemmet.

Mr. Ole Vakkum er Gæsten og vil følge det. Efter at Sagen var blevet drøftet en Stund besluttedes enstemmigt at Truisteerne anmodes om snarest muligt at sikre Hjemmet nævnte Stukke Land. Der loedes om Fæstligheden af, at der vilges en Tilsyns-komite bestaaende af Kvinder, til nu og da at undersøge og rapportere om Hjemmets Værførelse. I Afslutning af denne Sag blev det besluttet at Board of Trustees anmode Parkland, Tacoma og Syd Tacoma Menigheder om at hver af disse Menigheder vælger to Kvinder af deres egen Midte til at udføre ovennævnte Hver. Protokollen læst og antaget. Mødet derpaa hævet ved at Forsamlingen sang Salmen 211 i Søndens Salmebog.

Chr. Loones, Sekr.

Lutherist Pilgrim-Hus

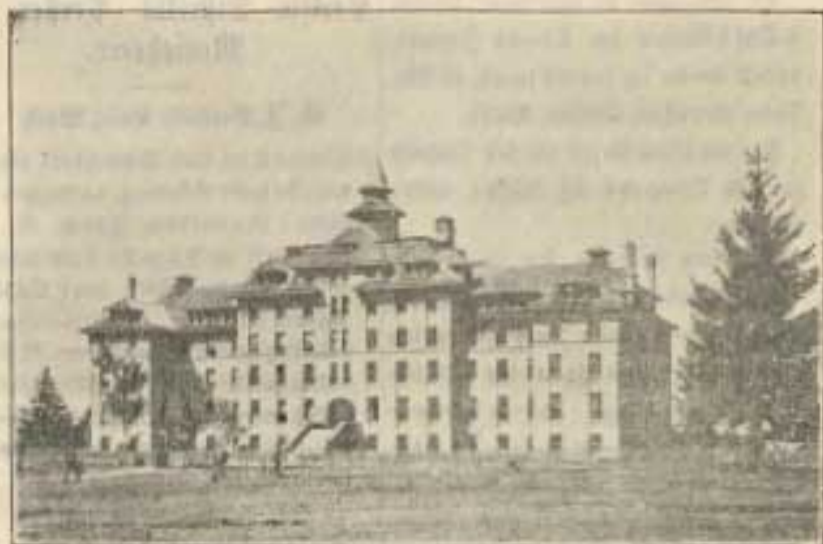
No. 3 State St., New York

Netværk Hus med det nye Ransingshus for Kongerets. Børns Office.

Kristeligt Herberg for Indvandrere og andre Reisende.

Doktor E. Petersen, Emigrantmægler, nær, træffes i Pilgrim-Hus og naar Emigranterne bi med Raad og Doad.

342, 1ste Corner fra 11th St., 1ste og 2de East Line Street, nær 1st St. S.W.



Attend The Pacific Lutheran Academy and Business College

Winter term begins Jan. 2nd, 1907.

The school offers the following courses:

1. The Preparatory Course (2 years) corresponding to the 6th, 7th and 8th grades of the public school. Young men and women whose early education was neglected, through their own fault or that of others, will find this course just what they need.

(2) THE NORMAL COURSE, requiring from two to three years, and embracing all branches required for a first grade certificate. Nearly all our graduates are successful teachers, drawing good salaries.

(3) THE COLLEGE PREPARATORY COURSE, requiring from three to four years, and embracing all branches required for entering any first class college or school of science.

(4) THE COMMERCIAL COURSE, usually requiring one year, embracing Arithmetic, Bookkeeping, Commercial Law, Penmanship and other branches necessary for a commercial education. A large number of the graduates from this course hold important and well paid positions.

(5) THE SHORTHAND AND TYPEWRITING COURSE, usually requiring one year, and embracing Shorthand (Pitman's), Typewriting, Spelling, Grammar, Composition and Correspondence.

(6) THE MUSIC COURSES, requiring from two to five years. Provision has been made for furnishing high grade instruction at very moderate cost.

We cannot tell you all about our advantages here. Write for our new catalogue, NOW, TO-DAY!

Address:

N. J. HONG, Principal

Parkland, Wash.

..THIEL & WELTER..

Complete Housefurnishers,

1312-1314 Commercial Str., Opp. Post Office.

Vi har det største Lager Dagsgeraad i Bellingham. Deres Streb er god hos os, saa De kan udnytte Deres Hjem ved at gjøre små ugentlige eller maanedlige Afbetalinger. — Giv os Afslutning til at give Dem vore Priser naar De skal indføre Deres Hjem.